



AF968R-DBN – RIVELATORE DI MOVIMENTO PIR

1) AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'USO

Questi apparecchi sono utilizzabili esclusivamente nel contesto di un sistema di allarme e conformemente a quanto descritto nel presente manuale e nel manuale delle centrali compatibili del sistema. Essi possono essere installati all'interno di locali, nei limiti di temperatura indicati. L'apertura degli apparecchi, ad esclusione del vano batteria, comporta l'immediato decadimento della garanzia industriale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e vietato. Il fabbricante non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale. Leggere attentamente il presente manuale in tutte le sue parti.

1.1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante, AVE S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio AF968R-DBN è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.ave.it.

2) GENERALITÀ

L'apparecchio è un rivelatore volumetrico di movimento PIR (passive infra-red detector) che rileva elementi di temperatura differente rispetto allo sfondo, generando un allarme. La segnalazione d'allarme è visualizzata da un led rosso sul fronte del dispositivo.

Nel normale funzionamento, dopo ogni allarme, i dispositivi resta momentaneamente in blocco. Trascorsi 2 minuti dall'allarme e senza ulteriori movimenti nell'area, il dispositivo ripristina il normale funzionamento; questa operazione è attuata per salvaguardare la durata delle batterie in aree molto frequentate. Nello stato di TEST, tale blocco non è attivo consentendo di verificare l'area protetta attraverso l'accensione del led, muovendosi lentamente nei locali. Il volume protetto (vedere disegni) è regolabile, così come i rispettivi tempi di reazione: una accurata regolazione di questi parametri nel contesto del locale protetto consente la segnalazione di intrusioni di persone ed animali a sangue caldo, discriminando altre possibili cause di allarme improprio. L'apparecchio funziona a pile pertanto non richiede collegamenti via cavo.

3) INSTALLAZIONE, POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO

L'art. AF968R-DBN può essere installato all'interno di locali oppure all'esterno, nei limiti di temperatura indicati e ben protetti dalle intemperie.

Fissare la staffa del trasmettitore su una parete liscia utilizzando viti e tasselli ad espansione (vedi foto 1).

Dopo aver alimentato il rivelatore, attendere almeno 4÷5 minuti prima di effettuare le prove di copertura per permettere ai rivelatori di infrarossi di stabilizzarsi.

ATTENZIONE: verificare che non vi siano oggetti (es. tende esterne, vegetazione, ...) che impediscano il corretto funzionamento del rivelatore.

4) PROGRAMMAZIONE:

4a) Porre la centrale in condizioni di apprendimento del rivelatore, effettuando le varie scelte operative proposte sul display;

4b) Aprire il vano pile posteriore facendo leva sull'aggancio (vedere figure) e collegare le pile rimuovendo l'isolante: un segnale sonoro conferma la corretta operazione. Terminare le operazioni richieste dalla centrale utilizzata e richiudere il vano pile.

4c) Liberare l'apparecchio dalla staffa ed aprirlo introducendo la punta di un fermaglio (d1,5mm) nel foro alla base e spingendo il gancio di blocco: si rendono così visibili i punti di regolazione.

4d) Porre la centrale ed il rivelatore nelle rispettive posizioni definitive di installazione: con la centrale in TEST verificare la portata radio provocando allarmi del rivelatore e controllando la loro corretta ricezione. In caso di ricezione non corretta trovare altre posizioni utili allo scopo.

Fissare, infine, la staffa del rivelatore nel punto utile verificato e collocarvi l'apparecchio aperto, che sarà in stato di TEST, poiché il contatto di protezione antiapertura non è premuto. In questa condizione ogni allarme è segnalato dal led, quindi si possono effettuare tutte le regolazioni necessarie.

5) TEST DEL RIVELATORE

Il led rosso acceso indica la rilevazione PIR, indicando la trasmissione di allarme.

5a) Regolare la sensibilità PIR (dip-switch 1-2 con 4 posizioni: bassa, medio-bassa, medio-alta, alta), con il conteggio impulsi su 1 (dip-switch 3), limitando l'area protetta al minimo necessario.

5b) Verificare l'area protetta effettuando movimenti nella stessa: per una definizione precisa dell'area di intervento si consiglia di ruotare su sé stessi oscillando e agitando le braccia anziché avanzare/arretrare/traversare. Se necessario, ridurre o aumentare la sensibilità, ripetendo le prove.

5c) Definita l'area protetta è consigliabile portare a 2 il conteggio impulsi PIR (dip-switch 3 ON) per ridurre le possibilità di segnalazioni intempestive, oppure valutare l'utilizzo della funzione AND delle centrali, attivando il doppio allarme.

Funzione doppio allarme (dip-switch 5): l'apparecchio può trasmettere un solo allarme oppure due allarmi consecutivi, con codice diverso, in caso di movimento continuato durante 30 secondi. Questo consente di programmare il rivelatore in AND con sé stesso sulla centrale, riducendo ancora la possibilità di allarmi impropri: si consiglia questa soluzione nella protezione di locali molto grandi. Per programmare l'apparecchio in questo modo occorre predisporre la soluzione AND sulla centrale, inserire le pile alla richiesta della centrale e portare in ON il dip-switch 5 alla richiesta del secondo rivelatore. terminate le regolazioni richiudere l'apparecchio infilando il coperchio nella parte alta e premendo la parte bassa fino ad udire un lieve scatto.

6) SOSTITUZIONE DELLE PILE

La necessità di sostituire le pile è segnalata via radio alla centrale e localmente con 5 avvisi sonori, almeno 10 giorni prima che l'apparecchio smetta di funzionare. La durata delle pile è estremamente variabile ed inversamente proporzionale al numero degli allarmi e delle funzioni programmate. Nel caso di locali molto frequentati è sconsigliato settare: led costantemente attivo, opzione anti mascheramento attiva e doppio allarme attivo in quanto la durata delle pile sarà minima; ove le funzioni accessorie non siano attive e il locale protetto poco frequentato sarà massima.

7) CARATTERISTICHE TECNICHE

Con lo scopo di migliorare i propri prodotti, AVE S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso mantenendo funzionalità e destinazione d'uso. Oltre a quanto già descritto, le seguenti caratteristiche tecniche si riferiscono alla temperatura ambientale di 20°C (+/- 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio (ambiente residenziale).

AF968R-DBN – PIR MOTION DETECTOR

1) WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE

These devices can only be used in the context of an alarm system and as described in this manual and in the manual of compatible control panels of the system. They can be installed inside rooms, within the indicated temperature limits. The opening of the devices, with the exception of the battery compartment, involves the immediate forfeiture of the industrial warranty. Any other use is to be considered inappropriate and prohibited. The manufacturer shall not be liable for damage resulting from inappropriate use of the product, other than as provided for in this manual. Please read this manual carefully in all its parts.

1.1) DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, AVE S.p.A. declares that the type of radio equipment AF968R-DBN complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.ave.it.

2) GENERAL INFORMATION

The device is a PIR (passive infra-red detector) volumetric motion detector that detects elements of different temperature than the background, generating an alarm. The alarm signal is displayed by a red LED on the front of the device.

In normal operation, after each alarm, the devices momentarily remain in shut-down state. After 2 minutes from the alarm and without further movement in the area, the device restores normal operation; this is done to safeguard battery life in busy areas. In the TEST state, this shut-down is not active, allowing you to check the protected area through the lighting of the LED, by moving slowly in the rooms. The protected volume (see drawings) is adjustable, as well as the respective reaction times: an accurate adjustment of these parameters in the context of the protected room allows the reporting of intrusion of people and warm-blooded animals, discriminating other possible causes of improper alarm. The device runs on batteries so it does not require cable connections.

3) INSTALLATION, POSITIONING AND FIXING

Art. AF968R-DBN can be installed indoors or outdoors, within the indicated temperature limits and well protected from the weather.

Affix the transmitter bracket on a smooth wall using screws and expansion dowels (see photo 1).

After giving power supply to the detector, wait at least 4÷5 minutes before carrying out coverage tests to allow the infrared detectors to stabilise themselves.

ATTENTION: check that there are no objects (e.g., external curtains, vegetation, ...) that prevent the correct operation of the detector.

4) PROGRAMMING:

4a) Place the control panel in learning conditions of the detector, making the various operational choices proposed on the display;

4b) Open the rear battery compartment by lifting on the hook (see figures) and connect the batteries by removing the insulation: an audible signal confirms the correct operation. Finish the operations required by the control panel used and close the battery compartment.

4c) Free the device from the bracket and open it by introducing the tip of a pin (d1.5mm) into the hole at the base and pushing the locking hook: the adjustment points are thus visible.

4d) Place the control panel and the detector in their final installation positions: with the control panel in TEST, check the radio range causing detector alarms and checking their correct reception. In case of incorrect reception, find other positions useful for the purpose.

Finally, affix the detector bracket in the verified useful point and place the open device, which will be in TEST state, since the anti-opening protection contact is not pressed. In this condition every alarm is signalled by the LED, so you can make all the necessary adjustments.

5) DETECTOR TEST

The lit red LED indicates PIR detection, indicating alarm transmission.

5a) Adjust the PIR sensitivity (dip-switch 1-2 with 4 positions: low, medium-low, medium-high, high), with pulse count on 1 (dip-switch 3), limiting the protected area to the minimum necessary.

5b) Check the protected area by making movements within the same: for a precise definition of the intervention area, it is advisable to rotate on yourself by swinging and waving your arms instead of advancing/moving back/crossing. If necessary, reduce or increase the sensitivity, repeating the tests.

5c) Once the protected area has been defined, it is advisable to increase the PIR pulse count to 2 (dip-switch 3 ON) to reduce the possibility of untimely signalling, or evaluate the use of the AND function of the control panels, activating the dual alarm.

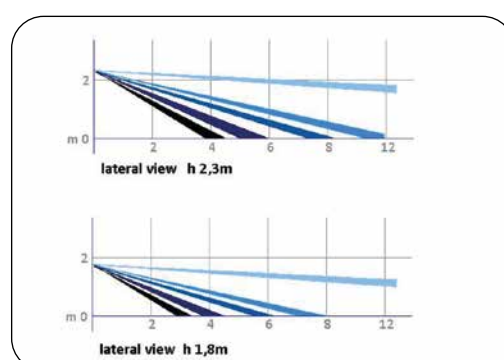
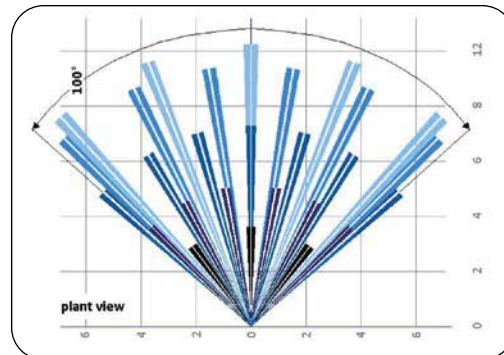
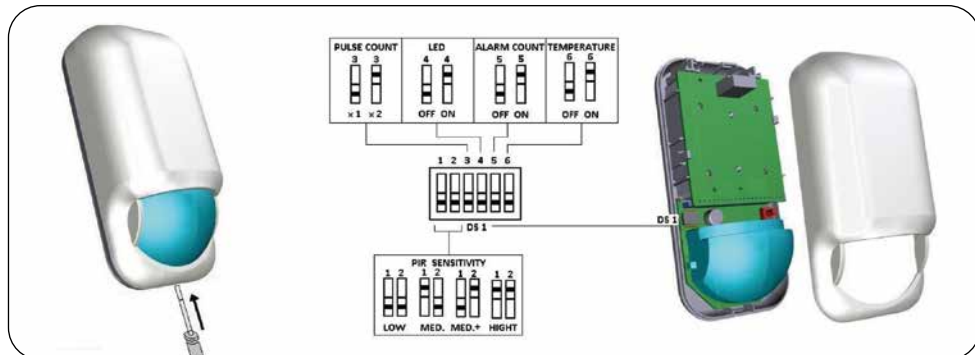
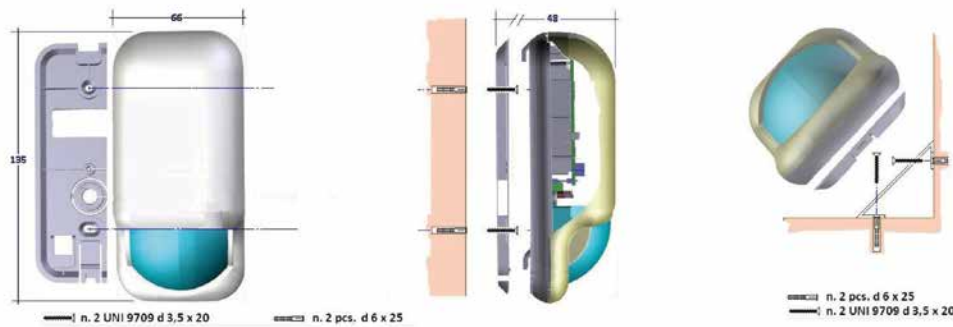
Dual alarm function (dip-switch 5): the device can transmit only one alarm or two consecutive alarms, with different code, in case of continuous movement for 30 seconds. This allows you to programme the detector in AND with itself on the control panel, further reducing the possibility of improper alarms: this solution is recommended in the protection of very large rooms. To programme the device in this way, it is necessary to set up the AND solution on the control panel, insert the batteries at the request of the control unit and bring the dip-switch 5 to ON at the request of the second detector. Once the adjustments are finished, close the device by inserting the cover in the upper part and pressing the lower part until you hear a slight click.

6) BATTERY REPLACEMENT

The need to replace the batteries is signalled by radio to the control panel and locally with 5 sound warnings, at least 10 days before the device stops working. The duration of the batteries is extremely variable and inversely proportional to the number of alarms and programmed functions. In the case of very busy places, it is not recommended to set: constantly active LED, active anti-masking option and double active alarm, as the duration of the batteries will be minimal; where the ancillary functions are not active and the little frequented protected room will be maximum.

7) TECHNICAL CHARACTERISTICS

With the aim of improving its products, AVE S.p.A. reserves the right to modify the technical characteristics at any time and without notice, maintaining functions and intended use. In addition to what has already been described, the following technical characteristics refer to the ambient temperature of 20°C (+/- 5°C) and to normal use of the device (residential environment).



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS

Alimentazione - Power supply	3 pile AA (Tot 4,5V) 3 AA batteries (Tot 4.5V)	Temperatura di esercizio - Operating temperature	-15 °C + 55 °C
Dimensioni (LxPxA) Dimensions (WxDxH)	65 x 45 (+6) x 135 mm	Peso - Weight	200 g
Corrente assorbita a riposo Current consumption at rest	40 µA	Altitudine max. Maximum altitude	2000 m s.l.m.
Corrente assorbita in funzionamento Current consumption in operation	80 mA in allarme con led rosso attivo 80 mA in alarm with red LED active	Classe ambientale in accordo alla EN 50131 Environmental class in accordance with EN 50131	2
Autonomia (anni) Autonomy (years)	2 in normali condizioni di utilizzo 2 in normal use conditions	Grado di protezione Protection rating	IP51
Trasmissione radio in doppia frequenza Dual-frequency wireless transmission	GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30 - 868,94	Portata radio in spazio libero, in assenza di disturbi Wireless range in open air space, disturbance-free	100m

PRIMA DI INSTALLARE SISTEMI E AUTOMATISMI È VIVAMENTE CONSIGLIABILE FREQUENTARE UN CORSO DI FORMAZIONE, OLTRE LA LETTURA ATTENTA DELLE ISTRUZIONI

NOTE
Per la durata e le condizioni di garanzia dei singoli prodotti vedasi www.ave.it e il catalogo commerciale vigente. I prodotti devono essere commercializzati in confezione originale, in caso contrario al rivenditore e/o installatore è fatto obbligo di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni che accompagnano il prodotto e/o pubblicate su www.ave.it e sul catalogo commerciale vigente. I prodotti AVE sono prodotti da installazione. Vanno installati da personale qualificato secondo le normative vigenti e gli usi, rispettando le istruzioni di conservazione, d'uso e di installazione di AVE S.p.A. Si richiede inoltre il rispetto delle condizioni generali di vendita, note, avvertenze generali, avvertenze garanzie, reclami e avvertenze tecniche per l'installatore riportate su www.ave.it e sul catalogo commerciale vigente.

AVVERTENZE: I prodotti devono essere maneggiati con cura e immagazzinati in confezione originale in luogo asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici e ad una temperatura idonea allo stoccaggio come dà indicazioni riportate sul manuale di prodotto. Qualora i prodotti non siano in confezione originale, è fatto obbligo al rivenditore e/o all'installatore di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni d'uso che accompagnano il prodotto. Si consiglia di non tenere a magazzino prodotti per un periodo superiore a 5 anni. Dopo aver aperto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità del prodotto. L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato, secondo le prescrizioni della norma vigente per gli impianti elettrici.

BEFORE INSTALLING ANY AUTOMATION SYSTEMS, IT IS RECOMMENDED TO ATTEND A TRAINING COURSE AND READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

NOTES
For duration and warranty conditions regarding the single products, please visit www.ave.it and see the current commercial catalogue. Products shall be sold in the original packaging otherwise the dealer and/or installer has the obligation to apply and submit the instructions provided alongside the product and/or published in www.ave.it and on the current commercial catalogue to the user. Ave products are installation products. They should be installed by skilled personnel in compliance with the laws in force and uses, in accordance with the AVE S.p.A. storage, use and maintenance instructions. Installers are also required to meet the general sales conditions, notes, general warnings, warranty conditions, claims and technical instructions indicated in www.ave.it and in the current commercial catalogue.

WARNINGS: The products must be handled with care and stored in their original packaging in a dry place, protected from the weather and at a suitable storage temperature as specified in the product manual. If the products are not in their original packaging, the retailer and/or installer is required to apply the instructions for usage accompanying the product and pass them on to the user. Keeping products in stock for more than 5 years is not recommended. After opening the package, check that the product is intact. Installation must be performed by qualified personnel in compliance with current regulations regarding electrical installations.

